

Vittoni S.r.l. | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

Tipo Documento Bolla	Numero 2400122	Data 02/02/24	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728
	Partita IVA IT 04886850728	

Riga	Descrizione	J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500043040@00002 080.80 RING GEAR TURNED REV.D Vs Cod.: 2511108080 Lotto: 295106-F_ PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 112,000 PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 82,000	NR	194,000 1,000 1,000
1800360202 5013261953 180360311 363043 F KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 194 Quantità effettiva: 194 Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 15/12/24 Firma:			

Totale Colli 2	Peso Netto 737,0000 KG	Peso Lordo 797,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni Cassoni cartone
--------------------------	----------------------------------	----------------------------------	---------------------	---

Trasportatore
SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D

GTS

Targa FC&36GS	☐ Destinatario ☐ Vettore	Data/Ora inizio Trasporto 02/02/24	Firma Conducente 	Firma Destinatario
-----------------------------	--	--	----------------------	--------------------

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:
Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza
riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità); all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib
di persone o cose) ed agli articoli 61,62,164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

4
Esemplare per il controllo
Exemplaire por le contrôle
Copy for control
Exemplar für Kontroll

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

N.

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

N.

VITTONE s.r.l.
Frazione Gallenico
10087 Valperga (VC)

2 Destinatarlo (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

MAGNATI SPA
VIA DEI CARPINI 4
72026 MODUNO (BA)

Questo trasporto è sottomes-
so, nonostante qualunque
clausola contraria alla con-
venzione relativa al contratto
di trasporto internazionale di
merci su strada (CMR).

Ce transport est soumis, no-
n obstant toute clause contrai-
re, à la Convention relative au
contrat de transport internatio-
nal de marchandises par route
(CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung
den Bestimmungen des Überein-
kommens über den Beförderung-
svertrag im internationalen
Straßengüterverkehr (CMR).

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

SPIZ TRASPORTI srl
Via Cusago 275 - 20153 Milano
Tel. 02.57601157
C.F./P. IVA 07441540965
N. Iscr. ALBO MI/0886052/X
Pos. Mec. E16SL/N
e-mail: info@spiztrasporti.com
REN N. M0098121

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

Lo stivaggio delle merci è a cura del mittente.
Il vettore non è responsabile dei danni derivanti,
da cattivo stivaggio o scadente imballaggio.

Conv. C.M.R. Art. 17

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und Nummern

7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

9 Denominaz. corrente
della merce / Nature de
la marchandise
Bezeichnung des Gutes

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg.
Bruttogewicht in kg.

12 Volume m³
Cubage m³
Umfang in m³

Classe/Klasse Cifra/Chiffre/Ziffer Lettera/Lettre/Buchstabe (ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzioni per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisungen

☐ Franco / Franco / Frei
☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a
Etablie à
Ausgefertigt in

15 Rimborso / Remboursement
KUEHN
Via del Circolo 10 - 10087 Valperga (VC)

VITTONE s.r.l.
Frazione Gallenico
10087 Valperga (VC)
P.IVA/C.F. 005232

Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

SPIZ
TRASPORTI
Targa motrice
Numero d'immatricolazione della motrice
Nummernschild der Kraftmaschine

Targa rimorchio
Tractor number plate
Nummernschild des Anhängers

24 Merce ricevuta
Marchandises reçues
Gut empfangen

05 FEB 2024
Luogo/Lieu
Ort

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra o se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

I numeri 1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 18-21-22. - Le parti trascritte in corsivo devono essere compilate dal trasportatore.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur les numéros 1 à 15 inclusivement, en plus des numéros 18-21-22. - Les parties transcrites en italique doivent être compilées par le transporteur.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders 1-15 einschließlich. Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

U.T.I. NR MUCU 145502.5		Sigillo Nr. / Seal Nr. Plomb Nr.		*1768690*		1.768.690	
1) Mittente (Cognome, Nome, Stato) Sender (Name, Address, Country) Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO CARL-BENZ-STRASSE, 23 * Ludwigsburg DE				LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE) CONSIGNMENT CMR NR. 2024-12754 Questo trasporto, se internazionale, è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationale, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport			
2) Destinataria (Cognome, Nome, Stato) Consignee (Name, Address, Country) Destinataire (Nom, Adresse, Pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 Modugno IT				14) Trasportatore / Carrier / Transporteur G.T.S. - General Transport Service S.p.A. 70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E Firma/Signature Per ordine di / Order received by / Par ordre de			
3) Luogo previsto per la consegna delle merci (Località, Stato) Place of delivery of the goods (Place, Country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, Pays) Modugno IT				15) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteurs Successifs SPIZ TRASPORTI SRL VIA CUSAGO 275 Tel. Albo/Licens. Milano Contratto 2021			
4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data) Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, Pays, Date) Vittone Fraz. Gallenca, 1 Valperga IT				Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement Richiesta cassa : Box - - - CARICARE TAX ENTRO LE 15.00— aiuto al carico se necessario con TRANSPALLET Orario: 09:00:00 - 13:00:00 - 00:00: Da/From/Dopuis Valperga - IT A/to/A SEGRATE			
5) Documenti allegati Documents attached ☐ Packing List ☐ Loading list ☐ Other				16) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteurs Successifs DELL'ERBA RAFFAELE ARRIVA SABATO DA MILANO DELLERBA RAFFAELE 05/02/2024 Orario 08.00 Da/From/Dopuis BARI TERMINAL A/to/A Modugno - IT			
6) Denominazione corrente delle merci Nature of the goods Código NH Descrizione 84870000 Parti di macchine o		Numero dei colli Number of packages Nombre des colis		Imballaggio Method of packing Mode d'emballage		7) Peso lordo effettivo KG Gross Weight KG Poids Brut KG	
						8) Volume m³ Volume m³ Cubage m³	
9) Istruzioni del mittente Sender's instruction Instruction de l'expéditeur				17) Riferimento Cliente Customer Ref.			
10) Istruzioni del mittente Sender's instruction Instruction de l'expéditeur				18) Trasporto combinato (intermodale) Combined Transport (intermodal) Transport combiné (intermodal) Terminal di partenza Departure terminal Terminal de départ SEGRATE Terminal di arrivo Arrival terminal Terminal d'arrivée BARI TERMINAL IT			
11) Riserve ed osservazioni del trasportatore Carrier's reservations and observations Reserves, et observations du transporteur				19) Presenza autista al carico Driver present at loading chauffeur présent au chargement ☒ No ☐ Yes			
12) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Assegnato/Paid/Non		13) Compilato e stabilito in Bari (IT)		Il giorno on 03/02/2024		20) Rimborso / Cash on delivery / Reimbursement	
21) Timbro e firma del mittente/caricatore Signature and stamp of the sender/loader Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur		22) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier SPIZ TRASPORTI SRL SPIZ OK VIA CUSAGO 275 20090 Milano Targa Motrice Tractor number plate Numéro d'immatriculation de la motrice Targa Rimorchio Trailer number plate Tractor number plate IT		23) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier Targa Motrice Tractor number plate Numéro d'immatriculation de la motrice Targa Rimorchio Trailer number plate Tractor number plate		24) Merce ricevuta Goods received Merchandises reçues Orario di Ingresso Arrival time Heure de départ Orario di uscita Departure time Heure d'arrivée Luogo Place Umbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire	